



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Nr. 160

Sitzung vom - Seduta del 28.04.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Oggetto:

**3. Behebung aus dem Reservefonds
2026 - unverzüglich vollstreckbar**

**3° prelevamento dal fondo di riserva
2026 - immediatamente eseguibile**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindefausschusses Nr. 160 vom 28.04.2026

Delibera della Giunta comunale n. 160 dd. 28.04.2026

Betrifft: **3. Behebung aus dem Reservefonds 2026 - unverzüglich vollstreckbar**

Oggetto: **3° prelevamento dal fondo di riserva 2026 - immediatamente eseguibile**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Im Art. 166 des Einheitstextes GvD vom 18.08.2000 sowie im Art. 199 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, ist der Reservefond geregelt.

L'art. 166 del TUEL e l' art. 199 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 regolano il fondo di riserva.

Im Rahmen der Mission „Fonds und Rücklagen“ im Programm „Reservefonds“ weisen die Gebietskörperschaften einen Risikofonds von mindestens 0,30 und höchstens 2 Prozent des ursprünglich im Haushalt vorgesehenen Gesamtbetrags der laufenden Ausgaben aus.

Nella missione "Fondi e Accantonamenti", all'interno del programma "Fondo di riserva", gli enti locali iscrivono un fondo di riserva non inferiore allo 0,30 e non superiore al 2 per cento del totale delle spese correnti di competenza inizialmente previste in bilancio.

Der Reservefond wird im Falle außerordentlicher Erfordernisse in der laufenden Haushaltsgebarung verwendet oder wenn sich die Ansätze auf den Ausgabenkonten der laufenden Ausgaben als unzureichende erweisen. Die Behebungen vom Reservefonds fallen in die Zuständigkeit des Gemeindefausschusses und können binnen 31. Dezember eines jeden Jahres beschlossen werden. Die Beschlüsse betreffend die Verwendung des Fonds werden dem Gemeinderat in der darauffolgenden Sitzung mitgeteilt.

Il fondo di riserva è utilizzato nei casi in cui si verificano esigenze straordinarie relative alla gestione corrente di bilancio e la dotazione degli interventi di spesa corrente si rivelino insufficienti. I prelevamenti dal fondo di riserva sono di competenza dell'organo esecutivo e possono essere deliberati sino al 31 dicembre di ciascun anno. La deliberazione della Giunta comunale relative all'utilizzo del fondo sono comunicate al Consiglio comunale nella seduta seguente.

In Anbetracht, dass der Ansatz auf einigen Ausgabenkapiteln nicht ausreicht (siehe Anlage).

Considerato che la dotazione di alcuni capitoli di spesa risulta insufficiente (vedi allegato).

In Anbetracht, dass es sich deshalb als notwendig erweist, den Ansatz einiger Ausgabenkapitel durch Behebung des notwendigen Betrages aus dem Reservefond (Kap. 20011.10.010100 des laufenden Haushaltsvoranschlags) anzupassen, welcher wie folgt ausgestattet ist:

Che pertanto si rende necessario adeguare lo stanziamento di alcuni capitoli di spesa mediante prelevamento della somma occorrente dal fondo di riserva, iscritto al capitolo 20011.10.010100 del bilancio corrente, dotati come segue:

Ansätze / previsioni

Verfügbarkeit / disponibilità

Kompetenz / competenza
Kapitel / capitolo 20011.10.010100
38.205,70 Euro

Kompetenz /competenza
Kapitel / capitolo 20011.10.010100
38.205,70 Euro

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

PNwUJQqRb0J3djLXjpgl7IUACxqnuxjTnGhon81Q
zas=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

unfUTYbFXZGjOx33ftEI3D0z7yQwTOCbS1NKbtT
A+2g=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 118/2011

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Aus dem Reservefonds im Kapitel 20011.10.010100 – Ausgaben - des laufenden Haushaltsvoranschlages wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Behebung des Gesamtbetrages von 1.179,64 € vorgenommen und die Summe laut Beilage bestimmt.
2. Die diesbezüglichen Änderungen am Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028 werden genehmigt.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

PNwUJQqRb0J3djLXjpgl7IUACxqnuxjTnGhon81Q
zas=

b) alla regolarità contabile

unfUTYbFXZGjOx33ftEI3D0z7yQwTOCbS1NKbtT
A+2g=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il d.lgs. n. 118/2011

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Per i motivi indicate nelle premesse, l'importo totale di 1.179,64 € verrà prelevato dal fondo di riserva, iscritto al capitolo 20011.10.010100 - spesa - del bilancio di previsione corrente e la somma verrà determinata secondo quanto riportato nell'allegato.
2. Le relative variazioni al piano operativo per il bilancio di previsione 2026-2028 sono approvate.
3. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.

Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005